

J. VERCOULLIE

(1890)

VERCOULLIE, *Joseph-Frédéric*, est né à Ostende le 20 avril 1857, fit ses études moyennes au collège patronné de cette ville et ses études supérieures de 1874 à 1878 à l'École normale des Humanités (section des langues modernes) à Liège. Il obtint le diplôme de professeur agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour les langues néerlandaise et allemande le 30 août 1878 et pour la langue anglaise le 26 août 1879.

Nommé professeur à l'Athénée royal de Liège le 28 septembre 1878 il y fut chargé d'une partie des cours de néerlandais, d'anglais et d'allemand; il passa à l'Athénée royal de Gand le 27 septembre 1883 comme second professeur d'allemand. Il fut le 21 décembre 1883 chargé du cours d'allemand à l'École moyenne de Gand et en février 1884 du cours de grammaire des trois langues germaniques aux sections normales flamandes annexées à la Faculté de philosophie et lettres de l'Université de Gand.

Nommé le 31 janvier 1885 professeur spécial aux dites sections, il cessa ses fonctions à l'Athénée royal le 10 mars et à l'École moyenne le 30 avril 1885, après avoir sollicité sa démission, qui lui fut accordée pour l'Athénée par arrêté royal du 28 février 1885, mais qui resta pour l'École moyenne sans autre décision que la nomination d'un successeur.

Après la fusion des sections normales avec la Faculté de philosophie et lettres, il fut nommé chargé de cours à cette Faculté le 17 octobre 1890, professeur extraordinaire le 6 août 1892 et professeur ordinaire le 31 août 1896.

Il y fait les mêmes cours qu'aux sections normales flamandes, à savoir 1) la traduction à livre ouvert et l'explication d'auteurs

néerlandais (en partage), 2) les exercices philologiques néerlandais, 3) l'encyclopédie de la philologie germanique, 4) la grammaire comparée des langues indo-européennes et spécialement des langues germaniques, 5) la grammaire historique néerlandaise, 6) l'explication approfondie d'auteurs néerlandais (moyen âge et temps modernes), 7) le gotique.

Toutefois l'arrêté royal qui lui a conféré le titre de professeur ordinaire l'a déchargé de la partie du cours de traduction et d'explication d'auteurs néerlandais qu'il avait dans ses attributions, et de la partie moyen âge du cours d'explication approfondie d'auteurs néerlandais (ce dernier point précisé par dépêche ministérielle du 24 décembre 1896).

Il a été aussi le 24 octobre 1888 chargé des cours de grammaire comparée et de latin à la Section normale moyenne de Gand. En 1898 le cours de latin a été remplacé par un cours d'explication d'anciens textes néerlandais et français.

Le 18 juin 1891 il fut élu membre de la *Société de la littérature néerlandaise* à Leide.

L'Académie royale de Belgique lui décerna un prix De Keyn une première fois en 1890 pour son *Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal*, et une seconde fois en 1894 pour sa *Nederlandsche Spraakkunst*. Elle le nomma membre correspondant le 1^{er} décembre 1902 et membre effectif le 6 décembre 1909.

Un arrêté royal du 7 novembre 1903 le nomma chevalier de l'Ordre de Léopold et un autre du 23 décembre 1904 lui décerna la médaille civique de première classe.

PUBLICATIONS DE J. VERCOULLIE

Spraakleer van het Westvlaamsch Dialect, 1883 (dans *Onze Volkstaal*, II. Culembourg, Blom et Olivierse).

Algemeene Inleiding tot de Taalkunde. Gand, A. Hoste, 1890¹; Gand, J. Vuylsteke, 1902².

Beknopt Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. Gand, J. Vuylsteke, 1890¹, 1898².

De Vlaamsche Beweging en het Willems-Fonds (dans *Minerva* et dans *Vox Studiosorum*, 10 novembre 1902).

Schets eener Historische Grammatica der Nederlandsche Taal. Gand, J. Vuylsteke, 1892¹, 1900², 1906³.

Nederlandsche Spraakkunst. Gand, J. Vuylsteke, 1894¹, 1900², I. Vanderpoorten. 1907³.

Werken van Zuster Hadewijch, II, Proza, Gand, A. Hoste, 1895.

L'Université flamande, 1901 (dans *l'Almanach de l'Université de Gand*, XVII. — Réimprimé trois fois par l'Imprimerie Plantin, Gand).

Synonymia Latino-Teutonica, III. Anvers, J. Buschmann, 1902.

De Vereenvoudiging van de schrijftaal, 1903 (dans *Volksbelang* des 13 et 20 septembre 1902. — Réimprimé par la *Vereniging tot Vereenvoudiging van onze schrijftaal*, Zwolle).

L'Étymologie de Vlaming et Vlaanderen (dans *Bullet. Acad. royale de Belgique*, 1903 et 1905).

Le flamand dans la farce de Pathelin (voir L.-E. Chevaldin : *les Jargons de la farce de Pathelin*, Paris, 1903, pp. 125-163).

Rapport du jury pour les prix De Keyn, 1903, et puis, annuellement depuis 1905.

Sind die Vlamländer für die Deutschen keine Germanen? (dans *Zeitschr. d. allgem. deutschen Sprachvereins*, décembre 1903).

Etymologiese sprokkels (dans *Mélanges Paul Fredericq*, 1904).

De Liedervonden van het Willems-Fonds (dans *Lente* du 19 mars 1904, La Haye).

Levenschets van Julius Vuylsteke (dans *Annuaire de l'Académie royale de Belgique*, 1905).

Werken van zuster Hadewijch. Inleiding, Varianten, Errata. Gand, A. Hoste, 1905.

L'ancienne chanson flamande (dans *Flandre Libérale*, du 6 octobre 1907).

L'influence des émigrés des Pays-Bas méridionaux sur les Pays-Bas septentrionaux à la fin du 16^{me} et au commencement du 17^{me} siècle (dans *Bulletin de la Société d'histoire du protestantisme belge*, n° 7, 1911).

Het hooger onderwijs (dans *Vlaamsch België sedert 1830*, uitgave van het Willems-Fonds, 1911).

De taal der Vlamingen (dans *Vlaanderen door de eeuwen heen*, Amsterdam, société Elsevier, 1912).

Communications aux *Nederlandsche Congressen*, à l'*Eerste Vlaamsche taal- en geschiedkundig Congres*, à la *Société pour le progrès des études philologiques et historiques*, et à l'*Académie royale de Belgique*.

Collaboration à *Noord en Zuid*, *Onze Volkstaal*, *Taal en Letteren*, *Tijdschrift voor Nederlandsche Taal en Letterkunde*, *De Toekomst*, *Nederlandsch Museum*, *Volkskunde*, *Tijdschrift van het Willems-Fonds*, *Revue de l'Instruction publique*, *Vlaamsche Gids*, *Biographie nationale* (depuis la lettre R), *Litteraturblatt für Germanische und Romanische Philologie*, *Litterarisches Zentralblatt*.

